

主辦 Presented by



跨噏噏藝術集匯
The Absolutely Fabulous Theatre Connection

藝術總監 - 黃清霞博士
Artistic Director - Dr Vicki Ooi

[註冊慈善團體 A registered charity]

英語經典遊蹤 **Classics for Juniors 2019**

格林歷險記：

格林童話重構

Grimm Adventures -

A Reimagination of Grimm's Fairy Tales

小紅帽率童話幫 勇戰惡勢力

A courageous battle against evil

--- by Red Riding Hood's gang of fairytale fighters

聯合導演 **Co-directors:**

Donna Berlin (倫敦音樂及戲劇學院 London Academy of Music & Dramatic Art)
黃清霞博士 Dr Vicki Ooi

改編 **Adaptation:**

黃清霞博士 Dr Vicki Ooi
Thomas Lawson

適合三歲或以上觀眾的英語話劇

English Theatre for audience aged 3 and above

12-13.10.2019

(六及日 Sat & Sun) 2:30pm

(節目長約一小時 Approx. 1 hour)

西灣河文娛中心劇院

Sai Wan Ho Civic Centre Theatre

主辦 Presented by



贊助 Sponsored by



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural
Services Department

跨噏噏藝術集匯為西灣河文娛中心場地伙伴

The Absolutely Fabulous Theatre Connection is the Venue Partner of the Sai Wan Ho Civic Centre

童話角色集結，打開格林童話新篇章！

邪惡勢力崛起，格林童話角色首度聯手。到底超級小紅帽、森林領袖、大灰狼、拇指湯姆與勇敢的小裁縫能否擊退邪惡？而受困糖果屋的漢賽爾與葛麗特能否從女巫手中被拯救，找到回家的路？糅合格林童話與超級英雄概念的格林新篇章，即將衝擊年輕觀眾的想像力與好奇心，啟發戲劇新思維！

Super Heroes, Super Fairytales!

Can Super Red Riding Hood, leader of the Forest Fists work together with Wolf, Thumbling and the Little Tailor to defeat evil? Will Hansel and Gretel be saved from the Witch and find their way back home? Join these superheroes in our fun-filled and imaginative adaptation of The Brothers Grimm's Fairytales. This story is highly thought-provoking for very curious young audiences. Come for a family day out to AFTEC's Classics for Juniors theatre.

演出 Cast:

Warren Adams
Eimear Burns
張冉盈 Ariel Cheung
黎青平 Priscilla Lai
李誠願 Dominic Lee
Barry O'Rorke
Sara Skibsted



\$240#*, \$210*, \$160*

連演後舞臺導賞 Incl. post show stage tour

門票由2019年9月1日起於城市售票網發售

Tickets available at URBTIX from 1 September 2019

英語演出，附中文字幕 In English with bilingual subtitles

適合3歲或以上 For aged 3 and above

節目長約1小時 Approximately 1 hour

另於演出前後在大堂舉行為觀眾而設的免費趣味活動

With free pre- and post-show fun activities for audience at the foyer

票務查詢 Ticketing Enquiries: 3761 6661

信用卡電話購票 Credit Card Telephone Booking: 2111 5999

網上購票 Internet Booking: www.urbtix.hk

流動購票應用程式 Mobile Ticketing App: My URBTIX (Android & iPhone Versions)

節目查詢 Programme Enquiries: 2520 1716 | info@aftec.hk

另設 Also Available

4 & 8.10.2019

自在劇場版 Relaxed Theatre

自閉症或學習障礙人士專場，
設粵語場及英語場

**For Individuals with Autism Spectrum
Disorders & Learning Difficulties, separate
Cantonese & English shows**

訂購及查詢 Booking & Enquiries
2520 1716 | eleanor@aftec.hk

*全日制學生、殘疾人士及看護人、六十歲或以上長者及綜合社會保障援助受惠人士可獲半價優惠。每次購買十張或以上正價門票可獲九五折優惠。以上折扣不能同時使用。
50% discount for full-time students, people with disabilities and the minders, senior citizens aged 60 or above and CSSA recipients. 5% discount for every purchase of 10 or more full-price tickets. All the above discounts cannot be used in conjunction with any other discounts or offer.

誇啦啦藝術集匯

The Absolutely Fabulous Theatre Connection

誇啦啦藝術集匯（誇啦啦）是雙語學習劇場™及非牟利藝術組織，致力培育新一代年輕人。我們相信藝術帶來啟發、動力及轉變，以藝術融入教育的方法鼓勵學習，令教育更加完備。我們是一個註冊慈善團體，節目多元化，2008年成立至今觀眾及參加者超過217,610名，2009年起成為康樂及文化事務署轄下的西灣河文娛中心場地伙伴。

誇啦啦於2015年獲羅兵咸永道選為本地10間最具影響力的非政府機構，參與其社會影響評估指導計劃。誇啦啦曾獲香港藝術發展局頒發2014及2017香港藝術教育獎，亦兩度獲得香港特別行政區政府「藝能發展資助計劃」的躍進資助。誇啦啦首創自在劇場，以及推廣藝術、科學、工程、數學和科技作為教學方法的醫學人文學科（表演藝術）。

The Absolutely Fabulous Theatre Connection (AFTEC) is a bilingual Learning Theatre™ and non-profit arts organisation dedicated to nurturing the next generation of youth. We believe in the power of the arts to inspire, motivate and transform, and use an integrated arts-in-education approach to enhance education and encourage learning. Established in 2008 as a registered charity, we have reached over 217,610 audience members and participants through our diverse programmes to date, and have been the Venue Partner of the Sai Wan Ho Civic Centre under the LCSD Venue Partnership Scheme since 2009.

AFTEC was selected as a top 10 high impact NGO in the PwC Community Mentoring Programme on social impact assessment in 2015, recipient of HK Arts Development Council's Award for Arts Education 2014 & 2017, and is a two-time recipient of the Springboard Grant under the Arts Capacity Development Funding Scheme of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region. AFTEC pioneered Relaxed Theatre & the performing arts module of Medical Humanities developing STEAM as a teaching & learning approach.

 **AFTECHK**
www.aftec.hk



如遇特殊情況，主辦方保留更改或取消節目權利。

The presenter reserves the right to change or cancel any programme should unavoidable circumstances occur.